

14. ZAHTEVA ZA PREVERJANJE, poslati na:
REQUEST FOR VERIFICATION, to:



FINANČNA UPRAVA REPUBLIKE SLOVENIJE
Obrežje 26
8261 Jesenice na Dolenjskem
SLOVENIJA

Zahteva se preverjanje prisotnosti in točnosti tega potrdila
Verification of the authenticity and accuracy of this certificate is requested

.....
(Kraj in datum/Place and date)

Žig/Stamp

.....
(Podpis/Signature)

Polni naslov urada, ki podaja zahtevo
Full address of office making the request

15. REZULTATI PREVERJANJA
RESULT OF VERIFICATION

16

Na podlagi izvedenega preverjanja je bilo ugotovljeno, da (*)
Verification carried out shows that this certificate (*)

- je to potrdilo resnično izdal navedeni carinski urad in da so navedbe, ki jih vsebuje, točne
was issued by the customs office indicated and that the information contained therein is accurate
- to potrdilo ne izpolnjuje zahtevanih pogojev o pristnosti in točnosti (glej priložene opombe)
does not meet the requirements as to authenticity and accuracy (see remarks appended)

.....
(Kraj in datum/Place and date)

Žig/Stamp

.....
(Podpis/Signature)

(*) Označite ustrezno navedbo z X/insert X in the appropriate box.

POJASNILA V ZVEZI S POTRDILOM O GIBANJU BLAGA EXPLANATORY NOTES FOR THE MOVEMENT CERTIFICATE

I. Pravila za izpolnjevanje potrdila o gibanju blaga/Rules for completing the movement certificate

- Potrdilo o gibanju blaga A.TR. se sestavi v skladu s členom 9(1).
The A.TR. movement certificate shall be made out in accordance with the provision of Article 9(1).
- Na potrdilu o gibanju blaga A.TR. ne sme biti nič izbrisanega ali naknadno popravljenega. morebitni popravki morajo biti izvedeni tako, da se napačne navedbe prečrtajo in po potrebi dodajo pravilne. Vsako tako spremembo mora potrditi oseba, ki je potrdilo izpolnila, overiti pa jo morajo carinski organi. Opisi izdelkov se navede v za ta namen predvidenem polju, brez praznih vmesnih vrstic. Če polje ni v celoti izpolnjeno, se mora potegniti vodoravna črta pod zadnjo vrstico opisa, prazen prostor pa prečrtati.
The A.TR. movement certificate must not contain any erasure or superimposed correction. Any alteration must be made by deleting the incorrect particulars and adding any necessary corrections. Any such alteration must be initialled by the person who completed the certificate and be endorsed by the customs authorities.
A description of the products must be given in the box reserved for this purpose without leaving any blank lines. Where the box is not completely filled, a horizontal line must be drawn below the last line of the description, the empty space being crossed through.

II. Podatki, ki se vnašajo v razna polja Particulars to be entered in the various boxes

- Vpiše se polno ime in naslov udeležene osebe ali družbe.
Enter the full name and address of the person or company concerned.
- Po potrebi se vpiše številka prevoznega dokumenta.
Where appropriate, enter the number of the transport document.
- Po potrebi se vpiše polno ime in naslov osebe (oseb) ali družbe (družb), ki ji (jim) bo dostavljeno blago.
Where appropriate, enter the full name and address of the person(s) or company(ies) to whom the goods are to be delivered.
- Vpiše se ime države, iz katere se blago izvažata.
Enter the name of the country from which the goods are exported.
- Vpiše se ime zadevne države.
Enter the name of the country concerned.
- Vpiše se zadevno zaporedno število glede na celotno število izdelkov, navedenih na potrdilu.
Enter the number of the item in question in relation to the total number of articles on the certificate.
- Vpišejo se oznake, številke, količina, vrsta pakiranja in običajno trgovsko poimenovanje blaga.
Enter the marks, numbers, quantity and kind of packages and the normal trade description of the goods.
- V ustrezno polje 10 se vpiše bruto teža opisanega blaga, izražena v kilogramih ali drugi enoti (hl, m³, itd).
Enter the gross mass of the goods described in the corresponding box 10, expressed in kilograms or other measure (hl, m³, etc).
- Izpolni carinski organ. Po potrebi se vpišejo podatki, ki se nanašajo na izvozni dokument (tip in št. obrazca, ime carinskega urada in države izdaje).
To be completed by the customs authority. Where appropriate, enter the particulars related to the export document (type and number of the form and names of the customs office and of the issuing country).
- Vpiše se kraj in datum, podpis in ime izvoznika.
Enter the place and date, signature and name of the exporter.

ZAHTEVEK ZA POTRDILO O GIBANJU BLAGA

1c

1. Izvoznik (ime, polni naslov, država)	A.TR. št. A	
	2. Prevozni dokument (navedba neobvezna) št. datum	
3. Prejemnik (ime, polni naslov, država) (navedba neobvezna)	4. PRIDRUŽITEV med EVROPSKO SKUPNOSTJO in TURČIJO	
	5. Država izvoza	6. Namembna država (*)
7. Podatki v zvezi s prevozom (navedba neobvezna)	8. Opombe	
9. Zaporedna številka	10. Oznake in številke; število in vrsta paketov (za razsuto blago navedite ime ladje ali številko železniškega vagona ali cestnega vozila); poimenovanje blaga	11. Bruto teža (kg) ali druge merske enote (hl, m ³ , itd.)

13. IZJAVA IZVOZNIKA

Podpisani izjavljam, da zgoraj poimenovano blago izpolnjuje vse zahtevane pogoje, potrebne za izdajo tega potrdila.

.....
(Kraj in datum).....
(Podpis)

IZJAVA IZVOZNIKA



Podpisani, izvoznik blaga, poimenovanega na prednji strani,

IZJAVLJAM, da to blago izpolnjuje zahtevane pogoje za izdajo priloženega potrdila;

NAVAJAM okoliščine, na podlagi katerih to blago izpolnjuje zahtevane pogoje:

.....
.....
.....

PRILAGAM naslednje dokazilne listine (!):

.....
.....
.....

SE ZAVEZUJEM, da bom na zahtevo pristojnih organov predložil vsa dodatna dokazila, ki jih ti štejejo kot potrebna za izdajo priloženega potrdila, kot tudi pristajam, če je to potrebno, na kakršen koli pregled mojega knjigovodstva in okoliščin izdelave omenjenega blaga s strani pristojnih organov;

PROSIM za izdajo priloženega potrdila za to blago.

.....
(Kraj in datum)

.....
(Podpis)

(!) Na primer: proizvodna dokumentacija, računi, uvozna dokumentacija ali izjave dobaviteljev.